

بشمیهون اد هیئی ربی
بنام خداوند بزرگ

درفش

مؤلف:

اشکندا دکتور سالم چحیلر



نشر تراوا

سرشناسه	:	چحیلی، سالم ۱۳۱۴ -
عنوان و پدیدآور	:	درفش / مؤلف سالم چحیلی.
مشخصات نشر	:	اهواز: تر آوا، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	:	۳۱۲ص: مصور: ۱۴/۵*۲۱/۵ س.م.
شابک	:	۹۷۸-۶۰۰-۳۴۷-۲۰۳-۷
وضعیت فهرست نویسی	:	فیبا
موضوع	:	صابئین -- ایران -- عبادات
موضوع	:	Mandaeans -- Iran -- Customs and practices
موضوع	:	زبان مندایی
موضوع	:	Mandaean language
رده بندی دنگره	:	BT۱۴۰/۵/ج۳۵۴ ۱۳۹۷
رده بندی دیویی	:	۲۹۹/۹۳۲
شماره کتابشناسی ملی	:	۴۵۴۵۸۴۶



نام کتاب: درفش

مؤلف: سالم چحیلی

طرح روی جلد: هادی مدنی نیا

ناشر: تر آوا

شماره ی نشر: ۵۰۸

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۷

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۷-۲۰۳-۷

قیمت: ۲۰۰۰ تومان

نشر تر آوا: اهواز - کیانپارس - خیابان نهم غربی - پلاک ۱۲۸

نمایر: ۰۶۱۳۳۹۰۷۳۱۴ همراه: ۰۹۱۶۱۱۳۷۶۸۵

Taravapublication@yahoo.com

فروشگاه اینترنتی: www.tarava.com



@taravapub

حق چاپ و نشر مخصوص ناشر است.

فهرست مطالب

۱۱..... مقدمه

۱۳..... پیش گفتار

۱۵..... مختصری از تاریخچه‌ی صابئین مندائی

۲۸..... دستور زبان مندائی

۲۸..... الفبای مندائی

۲۸..... واژه‌های آنها در انگلیسی، فارسی و عربی

۲۹..... حروف تکمیلی

۳۰..... حرف ()

۳۱..... حروف صداد

۳۶..... تلفظ (ا)

۳۹..... حرف (ش)

۴۰..... تلفظ و معنی کلمات مندائی

۶۰..... توحید در دین صابئین مندائی

۶۰..... شمه‌ای از بوته‌های توحید

۶۰..... از کتاب مقدس گنزارتا به خط مندائی

۶۳..... چند پرسش و پاسخ مهم دینی

۷۱..... مادل ظفتا هدا جدا بفظماد هظن بزظا ظنظعا ظا اذ اظظن ظم ایدن هدا

۷۳..... رشامه و براخه منداییان (وضو و نماز صابئین مندائی)

۷۶..... اَدْنی شَمْن قالا اِد هَیّی

۷۶..... اَنِهیری اَره رِیها اِد هَیّی

۷۷..... تلفظ بوته فوق:

۷۷..... یَمی بوئا و تُشِبْهتا اِملّا

۷۸..... بُرکی مَریِخا و ساغدا اِلهیّی ربّی قَدَمائی

۷۸..... لَغری مَدْرِیکا اِبدِرکی اِد کُشطا و هِیَمَنوئا

۸۱..... براخه یا مراسم دعا و نیایش شرعی صابئین مندائی

۸۶..... اَسوئا و زکوئا نهویلَخَن اَواهانن قَدَمائی یَقیری

۸۶..... اَسوئا و زکوئا نهویلَخ مَلکا مارا اِد رَبوئا اِلِیئا

۸۶..... اَسوئا و زکوئا نهویلَخ مَلکا مندادهیّی بُر نیصِبَتُن

۸۷..... اَسوئا و زکوئا نهویلَخ مَلکا هِیَل زِبوئا

- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا اَنش اُترا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا شيشلام رَبا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا اسخق زبوا رَبا قَدمایا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن اَدثان و يَدثان.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن شَلمی و نِدوی اُتری ناطری اِد يَرَدنا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن اِسرين و اَربا اُتری اِبنی اِنهورا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن اَربا گُوری اِبنی اِشلاما.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن اَنصاو و اَنن اَنصاو.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن سار و سَروان.
- ٨٧ آسربا و زكوئا نهويلخن يوفين يوفين.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن ارفييل و مارفييل.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن رَشتا و گَنا اِد زِدقا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن مَلکا شِلون اُترا.
- ٨٧ آسوئا و زكوئا نهويلخن مَلکا بَهرن کان فييل.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا رَوشی و تارنی.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا هِلون اُترا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا بَر باغ اُترا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا شينگلان اُترا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا لَهديا رَبا زَديقا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا ايتَنصِب زبوا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا اِدکاس مانا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا آير دَخيا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا آير سَغيا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا مَهزِيل قَلالا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا ياور اِکور.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا ياور رَبا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا يوخاور رَبا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا يوخاشَر گَنا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا اِنباط زبوا رَبا قَدمایا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا سام مانا و سَميرا.
- ٨٨ آسوئا و زكوئا نهويلخ مَلکا اَوا رَبا اِد ابقارا.

۸۸	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا پر صوفا رتا اد ایقارا.
۸۸	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا آدم اسحق زیوا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا بهرم رتا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا یوزاطق مندادهتی.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا یاور گنزییل اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا زهرون رازا کُسیا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا سَمَندرییل اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا صَناصیل اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا تاورییل اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا گوران اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا سَیسی اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا رلات اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا شارب بیط اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا بهرات انا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا کانات نیطوف اُترا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا مَرگَنیئا دَکیئا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا آواثر راما.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا اَصطونا رتا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا آواثر موتیا.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا اِیْناهِیل بر زاهرییل.
۸۹	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا یهیی یهانا.
۹۰	 آسوتا و زکوتا نهویلیخ ملکا آدم گورا قَدمایا.
۹۳	 بوته‌های مخصوص دعا و نماز صبح.
۹۶	 خط / طا اسدن‌خطن.
۱۰۰	 نماز و دعای مغرب.
۱۰۱	 بوته‌های ایام هفته.
۱۰۹	 بوته‌های براخه‌ی دوشنبه.
۱۱۹	 بوته‌های براخه‌ی سه‌شنبه.
۱۲۶	 بوته‌های براخه‌ی چهارشنبه.
۱۳۲	 بوته‌های براخه‌ی پنج‌شنبه.
۱۳۸	 بوته‌های براخه‌ی جمعه.

۱۴۹	بوته‌های براخه‌ی شنبه
۱۵۸	لوفانی و دخترانی به یاد مردگان
۱۶۰	تلفّظ بوته لوفانی یا طعام آمرزش
۱۶۲	شرح مراسم ذبح
۱۶۴	بوته استغفار
۱۶۵	مختصری درباره ذبح
۱۶۷	بوته‌ها (آیات) واجب
۱۶۸	بوته غذا
۱۶۸	رنه‌ی ری خوش و بوی بد
۱۶۹	بارم ریها اد هت و منداده‌تی
۱۶۹	انهیری آره شیمتی اکتلت
۱۶۹	بینی‌ام بویینم نیفت
۱۶۹	بوته‌ی مناشده (ریدر - زخواست)
۱۷۰	بوته‌ی درفش
۱۷۴	بوته‌ی دور طریانا هنگام سید
۱۷۴	بوته‌ی مهر (نشان) کردن ناف زاد
۱۷۵	بوته دعای شب
۱۷۷	مختصری از محرّمات صابّین مندائی
۱۷۸	جملاتی چند از فرموده‌های حضرت یحیی (ع)
۲۰۲	اعیاد و مراسم صابّین مندائی
۲۰۳	تقویم صابّین مندائی
۲۰۳	روزهای تعطیل صابّین مندائی
۲۰۳	نام ماه‌های مندائی عبارتند از:
۲۰۴	شمارش به زبان مندائی از یک تا ده
۲۰۵	روزهای هفته به زبان مندائی
۲۰۶	تاریخ صابّین مندائی
۲۰۶	سخنان پند آموز
۲۳۱	زندگینامه یهیی بهرم (ارواها نهویلی)
۲۵۲	شرح حال "پروفسور ماتسوخ" توسط دخترش ماریا
۲۶۷	بعضی دست نوشته‌های رودلف ماتسوخ
۲۸۱	تصاویر

بشمیهون اد هیئی ربّی به نام پروردگار بزرگ

مقدمه

در سال ۱۳۶۱ به علت جنگ تحمیلی عراق بر علیه ایران اکثر مردم خورستان به شهرهای دیگر ایران پناه بردند، منجمله این جانب با خانواده و سایر بستگان در شهر بروجرد مسکن اختیار کردیم. در بروجرد با همکاران اساتید دکتر فرحان چحیلی استاد دانشگاه چمران، چاپ اول کتاب درسی^۱ با خط دستی و بسیار مختصر به رشته تحریر درآوردیم. این اولین کتابی بود که در رابطه با صابئین مندائی تهیه و مورد استفاده عموم قرار گرفت و یک نسخه از آن به دانشگاه شهید چمران اهواز اهدا شد.

چاپ دوم همین کتاب با تغییرات مختصری اضافه نمودن بوته‌های واجب در سال ۱۳۶۲ آن هم با خط دستی نوشته و منتشر شد. کتاب حاضر (درفش ۸) با تکمیل بوته‌هائی که قبلاً نوشته شده‌اند و مختصری از تاریخچه صابئین مندائی و سایر مطالب آن مربوط به صابئین مندائی می‌شود با کمک اشخاص زیر:

۱- استاد عزیز آقای اسعد عسکری برای اصلاح و ویراستاری بعضی مطالب نهایت همکاری را با من داشته‌اند.

۲- خانم ناصورایا سوعاد چحیلی بوته‌های مندائی و لغت معنی مندائی را تکمیل نمودند.

۳- خانم امل سبّتی با تایپ و صفحه آرایی سعی وافری در تکمیل کتاب مبذول داشتند.

۴- ویراستاری نهایی این اثر توسط آقای عزیز سبکروح انجام گرفته است.

این کتاب تکمیل و تقدیم هم‌کیشان و هم‌شهریان عزیز می‌گردد. باشد تا مقوله‌ی «هّی ربّی قدمائی» (خداوند بزرگ) واقع گردد.

اشکندا سالم سلمان چحیلی

تور ۲۰۱۹ مندائی / آبان ماه سال ۱۳۹۵